FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 160 – Hochelaga — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — in / dans St. Gabriel, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Lagueux — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enough information must be given to locate the habitation correctly. If in township or municipality, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner un renseignement et bien précis pour faciliter la recherche de l'habitation. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Yes ou No).	State when person is employed, as "day," "week," "piece," "farm labour," "clerk," "manufacturer," "teacher," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "journalier," "à la semaine," "à la pièce," "ouvrier de ferme," "commis," "manufacturier," "professeur," "pharmacien," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à tout autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (Indicate by the letter—Canada). / Taux du gain par heure. (Indiquer par la lettre—Canada).	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bell Jean	130 Chatham st	F	Daughter	S	Feb	1907	4	Q			Irish	Canadian	Methodist		ng																						
2		" Jessie	" " "	F	Daughter	S	Aug	1908	2	Q			Irish	Canadian	Methodist		ng																						
3		" Ruth	" " "	F	Daughter	S	Dec	1910	3/12	Q			Irish	Canadian	Methodist		ng																						
4	86 90	Legge Emily	132 " "	F	Head	W	Mar	1854	46	Q			English	Canadian	Methodist		ng																						
5		" William	" " "	M	Son	S	Dec	1891	19	R			English	Canadian	Methodist	Clerk	none 21	No	yes	No	R.R. Shops	52	none	44		600	none		250		8.40	10	Yes	Yes	E				
6		" Beatrice	" " "	F	Daughter	S	July	1894	16	Q			English	Canadian	Methodist		ng																						
7	87 91	Lax William	134 " "	M	Head	M	Feb	1865	70	Q	Wld	1887	English	Canadian	Methodist		ng																						
8		" Emma	" " "	F	Wife	M	Mareh	1844	67	Q	Wld	1866	English	Canadian	Methodist		ng																						
9		" Lizzie	" " "	F	Daughter	S	Oct	1882	28	Q	Wld	1888	English	Canadian	Methodist		ng																						
10	88 92	Carmichael Mary	136 " "	M	Head	M	Nov	1868	62	Scotland	1872		Scottish	Canadian	Congregation	Foreman	none 21	No	yes	No	M.C.R. Shops	52	none	55		960	none	33	250		6.40		Yes	Yes	E				
11		" Anna	" " "	F	Wife	M	Jan	1863	46	O			Scotch	Canadian	Methodist		ng																						
12	89 93	Davidson John	136B " "	M	Head	M	June	1871	39	Scotland	1889		Scotch	Canadian	Presbyterian	Moulder	none	No	yes	No	Foundry	52	none	55		1000	none		2000		55.00		Yes	Yes	E				
13		" Marion	" " "	F	Wife	M	Sept	1871	39	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian		ng																						
14		" William	" " "	M	Son	S	Jan	1897	14	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian		ng																						
15		" Edgar	" " "	M	Son	S	May	1899	13	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian		ng																						
16		" Norman	" " "	M	Son	S	April	1901	11	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian		ng																						
17		Adrain Alexander	" " "	M	Father in Law	W	Sept	1836	74	Scotland	1869		Scotch	Canadian	Presbyterian		ng																						
18		" Alexander	" " "	M	Brother in Law	S	June	1862	46	Scotland	1868		Scotch	Canadian	Presbyterian	Blacksmith	none 21	No	yes	No	M.C.R. Shops	52	none	55		500	none		750		13.75		Yes	Yes	E				
19	90 94	Ferguson George	138 " "	M	Head	M	Oct	1865	45	Ireland	1905		Irish	Canadian	Anglican	Machinist	none 21	No	yes	No	Steel Works	52	none	55		600	none		500		17.00		Yes	Yes	E				
20		" Alice	" " "	F	Wife	M	Dec	1870	40	Ireland	1905		Irish	Canadian	Anglican		ng																						
21		" George	" " "	M	Son	S	Dec	1894	16	Ireland	1905		Irish	Canadian	Anglican	Trader	none 21	No	yes	No	Steel Works	52	none	55		360	none		500		15.00		Yes	Yes	E				
22		" Benjamin	" " "	M	Son	S	May	1897	14	Scotland	1905		Irish	Canadian	Anglican		ng																						
23		" John	" " "	M	Son	S	Sept	1905	5	Ireland	1905		Irish	Canadian	Anglican		ng																						
24		" Jane	" " "	F	Daughter	S	Oct	1892	18	Ireland	1905		Irish	Canadian	Anglican	Stenographer	none 21	No	yes	No	Architect Co	52	none	40		360							Yes	Yes	E				
25	91 95	Hobden William	140 " "	M	Head	M	March	1855	56	England	1881		English	Canadian	Anglican	Loco Engineer	none 23	No	yes	No	R.R. Shops	52	none	55		1200	none		1000		12.00		Yes	Yes	E				
26		" Alice	" " "	F	Wife	M	Oct	1855	55	England	1882		English	Canadian	Anglican		ng																						
27		" Arthur	" " "	M	Son	S	Sept	1888	22	Q			English	Canadian	Anglican	Machinist	none 21	No	yes	No	R.R. Shops	52	none	55					250		6.40		Yes	Yes	E				
28		" Caroline	" " "	F	Daughter	S	June	1889	21	Q			English	Canadian	Anglican		ng																						
29		" Earnest	" " "	M	Son	S	March	1896	15	Q			English	Canadian	Anglican		ng																						
30	92 96	Mercer James	142 " "	M	Head	M	Feb	1870	40	Wales	1907		English	Canadian	Anglican	Fitter	none 21	No	yes	No	R.R. Office	52	none	50		160	none		1000		50.00		Yes	Yes	E				
31		" Sara	" " "	F	Wife	M	Mar	1870	40	England	1903		English	Canadian	C. of Army		ng																						
32		" Cyril	" " "	M	Son	S	Sept	1909	2	O			English	Canadian	C. of Army		ng																						
33	93 97	Sayer Jane	144 " "	F	Head	W	May	1851	59	Wld	1866		English	Canadian	Anglican		ng																						
34		" Fred	" " "	M	Son	S	March	1891	20	Q			English	Canadian	Anglican		ng																						
35	94 98	Darlington Charles	146 " "	M	Head	M	June	1862	48	England	1869		English	Canadian	Anglican	Clerk	none 21	No	yes	No	R.R. Office	52	none	50		500	none						Yes	Yes	E				
36		" Emily	" " "	F	Wife	M	Feb	1867	24	England	1896		English	Canadian	Anglican	Machinist	none 21	No	yes	No	R.R. Shops	52	none	55		600	none	25	250		6.40		Yes	Yes	E				
37		" Stanley	" " "	M	Son	S	May	1906	3	Q			English	Canadian	Anglican		ng																						
38		" John	" " "	M	Son	S	April	1910	1	Q			English	Canadian	Anglican		ng																						
39	95 99	Smart James	146 " "	M	Head	M	April	1866	45	Q			English	Canadian	Presbyterian	Conductor	none 21	No	yes	No	G. Road	52	none	60		960	none		2000		37.50		Yes	Yes	E				
40		" Mary	" " "	F	Wife	M	Feb	1874	40	O			Irish	Canadian	Presbyterian		ng																						
41		" Earl	" " "	M	Son	S	July	1891	19	Q			English	Canadian	Presbyterian	Clerk	none 21	No	yes	No	R.R. Office	52	none	55		360	none						Yes	Yes	E				
42		" Percy	" " "	M	Son	S	March	1895	16	Q			English	Canadian	Presbyterian	Clerk	none 21	No	yes	No	R.R. Office	52	none	55		300	none						Yes	Yes	E				
43		" Russell	" " "	M	Son	S	June	1897	13	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
44		" Charles	" " "	M	Son	S	June	1899	11	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
45		" David	" " "	M	Son	S	Sept	1901	1	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
46		" Gladys	" " "	F	Daughter	S	Aug	1903	7	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
47		" Chapell	" " "	F	Daughter	S	Dec	1902	8	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
48		" Mildred	" " "	F	Daughter	S	Aug	1905	5	Q			English	Canadian	Presbyterian		ng																						
49	96 100	Nesbitt Esther	150 " "	F	Head	W	April	1857	54	O			Irish	Canadian	Methodist		ng																						
50		" Robert	" " "	M	Son	S	Aug	1887	23	O			English	Canadian	Methodist	Machinist	none 21	No	yes	No	R.R. Shops	52	none	55		720	none	25	250		6.40		Yes	Yes	E				